

بسم الله الرحمن الرحيم

ترجمه قرآن به ۹۴ زبان در
جهان

تألیف و تحقیق
سید حسین حقانی

عنوان و نام پدیدآور : ترجمه قرآن به ۹۴ زبان در جهان
 تالیف و تحقیق : سید حسین حقانی
 مشخصات نشر : مشهد: نسیم آفتاب-انصار، ۱۳۹۳
 مشخصات ظاهری : ۱۴۴ ص.
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۶۸۹۴-۳۳-۱
 وضعیت فهرست نویسی : فیفا
 موضوع : قرآن
 موضوع : ترجمه ها - کتاب شناسی
 رده بندی کنگره : ۵۳۲/۵۷۳۵ Z
 رده بندی دیویی : ۲۹۷/۱۴۰۱۶
 شماره کتابشناسی ملی : ۲۲۳۶۹-۸۳




ترجمه قرآن به ۹۴ زبان در جهان

تالیف و تحقیق : سید حسین حقانی
 ناشر : نسیم آفتاب
 حروف نگاری و صفحه آرایی: واحد رایانه خاتم
 نوبت چاپ: دوم (اول برای ناشر)- ۱۳۹۳
 شمارگان : ۱۰۰۰ نسخه
 چاپ: معین
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۶۸۹۴-۳۳-۱
 قیمت : ۶۵۰۰ تومان
 دفتر و مرکز پخش: مشهد-تلفن و نمابر ۳۲۲۵۷۴۳۰ همراه ۹۱۵۱۱۵۵۸۳۱

حق چاپ محفوظ است

فهرست مندرجات

ردیف	مطالب	صفحه
۱	سر آغاز	۱۰
۲	پیشگفتار	۱۱
۳	قرآن برطرف کننده نیازهای علمی بشر	۱۲
۴	ارزش قرآن نزد مسلمانان	۱۳
۵	پژوهش و تفسیر قرآن	۱۴
۶	ترجمه و تفسیر قرآن	۱۵
۷	نظردانشمندان در خصوص شرایط مترجم	۱۷
۸	اهمیت زبان فارسی	۱۹
۹	منابع زبان فارسی	۲۰
۱۰	زبان‌های ایرانی کهن	۲۱
۱۱	زبان مادی	۲۱
۱۲	پارسی باستان	۲۲
۱۳	اوستایی	۲۳
۱۴	زبان‌های ایرانی میانه	۲۳
۱۵	پارتی	۲۴
۱۶	مانوی	۲۴
۱۷	پارسی میانه	۲۵
۱۸	کتاب‌های دوره ساسانی	۲۶
۱۹	کتاب‌های پهلوی	۲۶

فهرست مطالب

ردیف	مطالب	صفحه
۲۰	زبان سغدی	۲۶
۲۱	زبان ختنی	۲۸
۲۲	زبان خوارزمی	۲۸
۲۳	زبان های ایرانی کنونی	۲۹
۲۴	فارسی نو	۲۹
۲۵	آسی (استی)	۳۰
۲۶	پشتو (بختو)	۳۱
۲۷	بلوچی	۳۱
۲۸	کردی	۳۳
۲۹	عبدالمحمد آیتی	۳۶
۳۰	ابوالقاسم امامی	۳۶
۳۱	محمد باقر بهبودی	۳۶
۳۲	ابوالقاسم پاینده	۳۷
۳۳	پورجوانی	۳۸
۳۴	خرمشاهی	۳۸
۳۵	محمد خواجوی	۳۹
۳۶	جمال خوانساری	۳۹
۳۷	زین العابدین رهنما	۴۰
۳۸	محمدحسین روحانی	۴۱
۳۹	سلیمان فارسی	۴۲
۴۰	شاه ولی الله دهلوی	۴۲
۴۱	عنی اکبر طاهری قزوینی	۴۵

فهرست مطالب

ردیف	مطالب	صفحه
۴۲	جلال‌الدین فارسی	۴۶
۴۳	فولادوند	۴۷
۴۴	علینقی فیض الاسلام	۵۱
۴۵	قدس / قرآن قدس	۵۲
۴۶	فرورانقر	۵۳
۴۷	قرآن وی	۵۳
۴۸	مهدی محی‌الدین الهی قمشه‌ای	۵۴
۴۹	مجد	۵۷
۵۰	مخدوم نوح	۵۷
۵۱	معادیخواه	۵۸
۵۲	مکارم شیرازی	۵۸
۵۳	آسامی ASAMESE	۶۰
۵۴	آفریقایی AFRICAN	۶۰
۵۵	آفریکانس AFRICANC	۶۴
۵۶	آلبانی ALBANIAN	۶۵
۵۷	آلمانی GERMAN	۶۵
۵۸	اردو URDU	۶۷
۵۹	ارمنی ARMENIAN	۶۸
۶۰	ازبکی UZBEK	۶۹
۶۱	اسپانیایی SPANISH	۷۰
۶۲	اسپرانتو ESPERANTO	۷۰
۶۳	افغانی AFGHANI	۷۱
۶۴	امهری AMHARIC	۷۲

فهرست مطالب

ردیف	مطالب	صفحه
۶۵	اندونزیایی	INDONESIAN ۷۳
۶۶	انگلیسی	ENGLISH ۷۴
۶۷	اوگاندایی	UGANDAN ۷۶
۶۸	اویغوری	UIGHUR ۷۷
۶۹	ایرانی	IERANON ۷۷
۷۰	ایگبو	IGBO ۷۷
۷۱	براهویی	BRAHUI ۷۸
۷۲	برمه‌ای	BREMESE ۷۹
۷۳	بلتی	BALTI ۷۹
۷۴	بلغاری	BULGARIAN ۷۹
۷۵	بلوچی	BALOUCHI ۸۰
۷۶	بنگالی	BENGALI ۸۱
۷۷	بنگالی	BENGALESE ۸۲
۷۸	بوسنیایی	BOSNIAN ۸۵
۷۹	بوگینی	BOUGINI ۸۶
۸۰	پرتغالی	PORTUGUESE ۸۶
۸۱	پشتو	PASHTU ۸۶
۸۲	پنجابی	PANJABI ۸۷
۸۳	تاتاری	TARTARY ۸۷
۸۴	تاجیکی	TAJIK ۸۸
۸۵	تاسوگ	TASOUG ۸۹
۸۶	تاگالوک	TAGALOUG ۸۹
۸۷	تامیل	TAMIL ۸۹

فهرست مطالب

ردیف	مطالب	صفحه
۸۸	تای	THAY ۹۱
۸۹	ترکی	TURKISH ۹۲
۹۰	ترکی آذری	AZARI ۹۳
۹۱	ترکمن	TURKAMEN ۹۴
۹۲	تلگو	TELUGU ۹۵
۹۳	جاوای	JAVANESE ۹۶
۹۴	چک	CZECH ۹۷
۹۵	چینی	CHINESE ۹۸
۹۶	حبشی	ABYSSINIAN ۹۸
۹۷	دانمارکی	DANISH ۹۸
۹۸	روسی	RUSSIAN ۹۹
۹۹	رومانیایی	ROMANIAN ۱۰۳
۱۰۰	زنگباری	ZANGBARI ۱۰۶
۱۰۱	ژاپنی	JAPANESE ۱۰۶
۱۰۲	سانسکریت	SANSKRIT ۱۰۷
۱۰۳	سرائیکی	SIRAHI ۱۰۷
۱۰۴	سندی	SINDHI ۱۰۸
۱۰۵	سواحلی	SWAHILI ۱۰۸
۱۰۶	سوئدی	SWEDISH ۱۱۰
۱۰۷	سومالی	SOMALI ۱۱۱
۱۰۸	سوندانی	SOUNDANI ۱۱۱
۱۰۹	سینهالی	SINHALESE ۱۱۲
۱۱۰	شونا	SHONA ۱۱۲

فهرست مطالب

ردیف	مطالب	صفحه
۱۱۱	صرب و کرواتی SERBIA	۱۱۳
۱۱۲	عبری HEBREW	۱۱۳
۱۱۳	فرانسوی FRENCH	۱۱۳
۱۱۴	فنلاندی FINNISH	۱۱۸
۱۱۵	فولفولد FOLFOULD	۱۱۸
۱۱۶	قرقیزی KERKGHIZ	۱۱۹
۱۱۷	قزاقی KAZAKH	۱۱۹
۱۱۸	قسطلونی CASTILLAN	۱۲۰
۱۱۹	کانمبو (درفوتالان) KANEMBAU	۱۲۰
۱۲۰	کرئول CREOL	۱۲۰
۱۲۱	کردی KURDISH	۱۲۱
۱۲۲	کره‌ای KOREAN	۱۲۱
۱۲۳	کشمیری KASHMIRI	۱۲۲
۱۲۴	کنادا (کنری) KANNADA	۱۲۳
۱۲۵	گجراتی GUJRATI	۱۲۳
۱۲۶	لاتینی LATIN	۱۲۴
۱۲۷	لوگاندا LUGANDA	۱۲۹
۱۲۸	لهستانی POLISH	۱۳۰
۱۲۹	ماکاساری MAKASARI	۱۳۱
۱۳۰	مالاگاشی MALAGASY	۱۳۱
۱۳۱	مالی MALAY	۱۳۲
۱۳۲	مجاری HUNGARIAN	۱۳۲
۱۳۳	مراتی (مرتهی-مرتهی) MARATHI	۱۳۳

فهرست مطالب

ردیف	مطالب	صفحه
۱۳۴	مرانائو MARANAO	۱۳۴
۱۳۵	ملیالم MALAYALA	۱۳۴
۱۳۶	منده MENDE	۱۳۵
۱۳۷	نایروبی NAIROOBI	۱۳۶
۱۳۸	نروژی NORWEGIAN	۱۳۶
۱۳۹	وولوف WOLOUF	۱۳۷
۱۴۰	ویتنامی VIETNAMESE	۱۳۸
۱۴۱	هلندی NETHERLANDISH	۱۳۸
۱۴۲	هندی INDIAN	۱۳۹
۱۴۳	هوسا HAUSA	۱۳۹
۱۴۴	یوروبا YORUBA	۱۴۰
۱۴۵	یونانی GREEK	۱۴۱
۱۴۶	منابع و مآخذ	۱۴۲